



བོད་ཀྱི་དོན་གཙོ་བོ་ཁང་།

THE TIBET BUREAU

OFFICE OF THE REPRESENTATIVE OF H. H. THE DALAI LAMA
PLACE DE LA NAVIGATION 10, 1201 GENEVA, SWITZERLAND

༡༡། སུ་དུ་མི་སྐྱེ་ཚེ་བ་དོན་གཙོ་བོ་ཁང་ནས་དང་རྒྱ་དཔུ་དངུལ་ལག་དེ་བ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་
དོན་ཚུ་གས་བསྐྱེས་ལུ་ས་པ་གསལ་གསལ།

དུ་དང་རྒྱ་དཔུ་དངུལ་དོ་བོ།

དུ་དངུལ་འདི་ནི་བཙན་ཁྲིལ་བོད་མི་ཡོངས་ཀྱི་ས་བོད་མི་སྐྱེ་ག་འདྲུགས་ལ་དོས་ལེན་དང་བརྩི་མཐོང་མཚོན་ཆེད་དུ་མ་བསྐྱེལ་དུང་
རྒྱ་གིས་སྤྱི་ལོ་༡༩༧༧འཕྱེ་ཟླ་མཚེས་༡༠ཉིན་བོད་རང་དབང་བདེན་པའི་ལས་འགུལ་གྱི་སྲིན་འགྲོའི་ཚོགས་ཆེན་དུ་ཐག་བཅད་གྲོས་ཚེད་
བཞག་པ་ལྟར་རང་འདོད་དུང་རྒྱ་གིས་འབྲུལ་བསྐྱེབ་དགོས་པའི་དུ་དངུལ་བཙན་ཁྲིལ་བོད་མིའི་བཙའ་བྲིམས་དོན་ཚན་༡༩པའི་ནང་
གསལ་པུ་ལས་གསལ་བའི་བོད་ཀྱི་ཡུལ་མིའི་ལས་འགན་ཞིག་ཡིན།

༡༢། དང་རྒྱ་དཔུ་དེ་བ་ཀྱི་མཚོན་དོན།

བཙན་ཁྲིལ་བོད་མིའི་བཙའ་བྲིམས་ཀྱི་དོན་ཚན་བཅུ་གསུམ་པའི་ནང་གསལ་པུ་ལས་འགན་དོན་ལྟར་བཙན་ཁྲིལ་དུ་ཡོད་པའི་བོད་མི་རང་
ལོ་དུག་ཡན་ནས་ལོ་རེ་དུང་རྒྱ་དཔུ་དངུལ་བོད་མིའི་སྐྱེ་ག་འདྲུགས་སུ་དེས་འབྲུལ་དགོས་ཅིང་། དུ་དངུལ་འབྲུལ་འབབ་འདི་རང་
གཞུང་དཔལ་འབྱོར་ལས་ཁུངས་ནས་གནང་བའི་དུ་དེ་བ་ནང་ཐོ་འགོད་གནང་དགོས་ཡིད།

༡༣། དུ་ཁུལ་ལག་དེ་བ་གསར་ལུ།

བོད་ཀྱི་ཡུལ་མི་ཡིན་པ་རང་ལོ་ལྷན་ནས་དུང་རྒྱ་དཔུ་དེ་བ་བཟོ་རྒྱུའི་ཐོབ་ཐང་ཡིད།

ཀུ་གསར་བཟོ་ལུ་ཚུ་གས་ནི།

དུ་དེ་བ་གསར་བཟོའི་འགོ་ངམ་ཤོག་དང་བོད་མི་དངོས་བདེན་ཡོན་པའི་དོས་སྐྱོར་དུ་རྒྱ-

http://tibetoffice.ch/web/green_book/index.htm

ནས་བཏོན་ཏེ་འགོ་ངམ་ཤོག་ནང་གི་གནས་ཚུལ་ཆ་ཚང་མ་ཞོར་བ་བཀའ་རྟེན་ས་གནས་བོད་རིགས་ཚོགས་པའི་འབྲུས་མི་བརྒྱུད་དེ་བརྒྱུད་
དོན་གཙོ་བོ་ལས་ཁུངས་སུ་འབྲུལ་དགོས་འོན་ཀྱང་དེ་སྔ་དཔལ་འབྱོར་ལས་ཁུངས་ནས་དུ་ཁུལ་ལག་དེ་བ་བཟོ་རྒྱུའི་ཐོབ་ཐང་ཞིག་ཡིན་ཆོ་
ལག་དེ་བ་གསར་བཟོ་ལུ་མི་ཚོག



བོད་ཀྱི་དོན་གཅོད་ཁང་།

THE TIBET BUREAU

OFFICE OF THE REPRESENTATIVE OF H. H. THE DALAI LAMA
PLACE DE LA NAVIGATION 10, 1201 GENEVA, SWITZERLAND

དཔུ་དེ་བརྗིད་པ་སྤྱི་ལོ་༢༠༠༥ལོར་ལྷན་པའི་དཔུ་དེ་བ་ཨང་གྲངས་བདུན་མེད་པ་ཁག་དཔུ་དེ་བ་ཨང་གྲངས་བདུན་ཅན་གསར་བའི་ས་
པར་དུ་ལྷན་དགོས་ཤིང་གསལ་ལོན་ཚན་༡(ཁ) ལྟར་དགོས་མཁོ་ཡིག་ཆ་དང་གསར་བཟོ་འགྲུལ་ཤོག་བཀང་སྟེ་དཔུ་དེ་བརྗིད་པའི་དོ་
བཟུང་བཅས་པོད་རིགས་ཚོགས་པའི་འཇུག་མི་བརྒྱུད་བརྒྱུད་དོན་གཅོད་ལས་ཁུངས་སུ་འབུལ་དགོས།

༤༥ དཔུ་དེ་བ་ཚོར་བཅོས།

ཚོར་བཅོས་ལྷན་ཁུངས་རིགས་ནས་ཚོར་བཅོས་འགྲུལ་ཤོག་(

http://tibetoffice.ch/web/green_book/GB_Form_correction.pdf) བཀང་སྟེ་དགོས་འདུག་ཅེས་དན་རྟགས་ཡིག་ཆ་འཇུག་
མི་བརྒྱུད་དོན་གཅོད་ལས་ཁུངས་སུ་འབུལ་དགོས། དཔུ་དེ་བ་ཚོར་བཅོས་ལྷན་ཁུངས་ནས་དེ་བ་མེད་ཚོར་བཅོས་དོད་ཨ་སྒོར་༢༠༡༠༠
ཚོན་དུ་བརྒྱུ་འབུལ་ལྷན་དགོས་པ་དང་འགྲུལ་ཤོག་མཉམ་དཔུ་དེ་བ་དོ་མ་དང་སྟེད་པར་གཅིག་མཉམ་འབུལ་དགོས།

༤༦ དཔུ་དེ་བ་བོར་བརྗིད་གསར་ལྷན།

དཔུ་དེ་བ་བོར་བརྗིད་གསར་ལྷན་ཁུངས་རིགས་ནས་དེ་བ་མེད་ཨ་སྒོར་༢༠༡༠བསྟུ་འབུལ་ལྷན་དགོས་ཤིང་དཔུ་དེ་བ་བོར་བརྗིད་ལྷན་
ཁུངས་རིགས་ནས་བོར་བརྗིད་འགྲུལ་ཤོག་(http://tibetoffice.ch/web/green_book/GB_Form_lost.pdf)བཀང་
སྟེ་རང་ཉིད་ཀྱི་སྟེད་པར་གཅིག་བཅས་འཇུག་མི་བརྒྱུད་དཔུ་དེ་བ་བོར་བརྗིད་ཤོར་བའི་ཉེན་རྟོགས་ལས་ཁུངས་སུ་སྟུན་སེང་གནང་བྱིན་
པའི་སྟུན་ལྷན་ལོ་དོ་བཟུང་ཡང་ན་རང་ཉིད་ཀྱི་བོར་བརྗིད་ཤོར་བའི་ལོ་ཚེས་ས་གནས་འཁོད་པ་གནས་ཚུལ་ཞིབ་ཁྲུལ་ལོད་པའི་སྟུན་ལྷན་དེ་
མཉམ་འབུལ་དགོས།

༤༧ དཔུ་དེ་བ་གསར་བཟོ་མིང་རྒྱུར་གནང་སྟེ་གསལ་ལམ་སྟོན།

འབུལ་ཡོད་འགྲུལ་ཤོག་ཆ་ཚང་བཀང་སྟེ་གསལ་གསལ་ཡིག་ཆ་ཁག་ཅེས་པར་དུ་མཉམ་སྦྲུང་འབུལ་དགོས།

ཀུན་ལྷན་ཁབ་སོ་སོའི་གཏན་སྟོན་ཡིག་ཆའི་དོ་བཟུང་།

ཁ་ཕྱེད་པར་ཁ་གསར་ཚད་གཞི།(4X4 cm)གསུམ།



བོད་གྲྭ་འོན་གཙོ་བོ་ལྷན་ཁང་།

THE TIBET BUREAU

OFFICE OF THE REPRESENTATIVE OF H. H. THE DALAI LAMA
PLACE DE LA NAVIGATION 10, 1201 GENEVA, SWITZERLAND

གཤམ་ཡོད་དུ་དེ་བ་མཉམ་སྦྲེལ་དགོས་ཤིང་། དེ་བཞེད་བརྒྱུ་མོར་ཟིན་ཆོ་བོར་རྒྱལ་འགོང་ཤོག་ཞིབ་བཀའ་ཐོག་མཉམ་འབྲེལ་
དགོས།

ར་ཤོར་བཙོས་འགོངས་ཤོག་ནང་ཁ་བྱང་དང་སྦྲེས་ཆོས་མོར་བཙོས་གསལ་དགོས།

ར་ཤོག་དེ་བཙོད་སྒོར་༤༠ལྷུ་པའི་བྱང་འཛིན།

ཅེད་དུ་དུལ་དང་བསྐྱེད་དུལ་གཞན་བཅས་ཆ་ཚང་ལྷུ་ཟིན་པའི་དན་ཉགས་བྱང་འཛིན་འོ་མ།

ཕ་དུ་ཁྲལ་ལག་དེ་བ་དུ་ས་འགྲུངས་གནང་སྒྲོགས་སྒོར།

དུང་རྒྱང་དུ་དུལ་ལག་དེ་བ་ལོ་ལྷ་རེའི་མཚམས་དུས་ཚོད་རྫོགས་ཀྱི་ཡོད་པས་དུས་འགྲུངས་ལྷ་ཆེད་བོད་རིགས་ཚོགས་པའི་འབྲུས་
མི་བརྒྱུད་དེ་དུས་ཚོད་མ་རྫོགས་ཤོང་དོན་གཙོད་ལས་ཁྲུངས་སུ་གཏོང་དགོས།

༤ ཤོ་རེའི་དུང་རྒྱང་དུ་དུལ་ཚད་གཞི།

ཀུ་སྤྱད་སི་དང་ལི་ཀུ་ཉེན་སི་ཉམན།

སྤྱད་སི་དང་ལི་ཀུ་ཉེན་སི་ཉམན་བོད་རིགས་མི་མང་ས་འབྲུས་སྐབས་བརྒྱུ་ལོ་༡༩༩༩ལོར་དཔལ་འབྱོར་ལས་ཁྲུངས་སུ་དགོངས་
སྒོར་ལྷུ་ཉེ་གཤམ་གསལ་སྤྱད་སྒོར་ཐོག་དུ་ཁྲལ་ཚད་གཞི་གཏན་འབེབས་གནང་འདུག

- རང་ལོ་༤༥ན་ནས་ལོ་རེར་ཨ་སྒོར་༡༣༥དུ་སྒོར་༡༥ (ཚད་གཞི་གསར་བ་དེ་སྤྱི་ལོ་༢༠༡༥ནས་ཅུ་འཛིན་ལུས)
- རང་ལོ་༡༥ནས་ལོ་༤༥བར་ལོ་རེར་ཨ་སྒོར་༤༤དུ་སྒོར་༤༩
- ལས་ལོད་བོད་མི་ཡོངས་ནས་ལོ་རེར་ཨ་སྒོར་༩༤དུ་སྒོར་༡༤༤
- ལས་ཀ་སྤྱེད་འབབ་ལོད་པ་ནམས་ནས་ལོ་རེར་ཨ་སྒོར་༢༡དུ་སྒོར་༡༠༢
- རང་ལོ་༤༥ལོན་པའི་བོད་མི་ནམས་ནས་དུ་ཁྲལ་འབྲེལ་དགོས་མེད།

ཁ་ཤོག་ཞན་ལུ་རོབ་ལུང་པ།

- རང་ལོ་༤༥ན་ནས་ལོ་རེར་ལུ་སྒོར་༡༡ (སྤྱི་ལོ་༢༠༡༤ལོད་ལུ་སྒོར་༡༢ཡིན།)



བོད་ཀྱི་དོན་གཙོད་ཁང་།

THE TIBET BUREAU

OFFICE OF THE REPRESENTATIVE OF H. H. THE DALAI LAMA
PLACE DE LA NAVIGATION 10, 1201 GENEVA, SWITZERLAND

༡༩༥ ཚེ་འདས་ལྷུང་པའི་དཔུ་དེ་བ་ཁག

ཚེ་འདས་ལྷུང་པའི་དཔུ་དེ་བ་ཁག་གི་སྤྱི་བཤེར་ཚེ་འདས་ལྷུང་ཚེས་བཀོད་དེ་བོད་རིགས་ཚོགས་པའི་འཇུག་མི་བརྒྱུད་དོན་གཙོད་ལས་ཁུངས་
སུ་ཕྱིར་འབྲུལ་དགོས།

མངུག་བརྒྱུ་མས།

བོད་མིའི་སློབ་འདུགས་ཀྱི་སྡོན་ཚུལ་གྱི་ཡོང་འབབ་གལ་ཆེ་གོས་ནི་བོད་མི་རང་ཉིད་ནས་བསྐྱུ་འབྲུལ་གནང་བའི་དཔུ་དངུལ་དེ་ཆགས་
ཀྱི་ཡོད་པོད་མི་སློབ་འདུགས་ཀྱི་སྡོན་ཚུལ་ལ་བརྒྱ་ཆ་༥%ནས་༡༠%བར་དཔུ་ཁུལ་དངུལ་འབབ་ནས་ཡོང་གི་ཡོད་པ་བཅས་ཡིན་པས་ས་
གནས་བོད་རིགས་ཚོགས་པ་དང་ས་ཁུལ་སོ་སོའི་འཇུག་མི་རྣམས་ལ་དཔུ་དངུལ་བསྐྱུ་རུབ་ཐད་དམིགས་བསལ་ཐུགས་འགན་ཆེ་བཞེས་
ཡོང་བ་དགོངས་འདུགས་ལྷུ་སྲུང་སེ་དོན་གཙོད་ཁང་ནས་ཕྱི་ལོ་༢༠༡༥ལོ་ཚེས་༣༣ལ།

༥་རྒྱ་འབྲེལ་ཆགས།

དང་རྒྱང་དཔུ་དངུལ་གྱི་འབྲེལ་ཆགས་སློབ་གཞི་ཁག་གཞུག་གསལ་གསལ་ད་རྒྱ་ནས་གཟིགས་ཐུབ།

<http://tibetanparliament.org>

<http://tibet.net/support-tibet/pay-green-book/>